

Learn Korean Ep. 13: “Si”

Hoy veremos cómo decir “si” en coreano. Por ejemplo: “No sé si él estará ahí.” De esta manera, “si” se usa para hablar sobre cosas desconocidas.

Las reglas para usar esta forma en coreano cambiarán un poco dependiendo si estamos usando **Verbos de Acción** o **Verbos Descriptivos**.

¿Qué es un Verbo de Acción? Los Verbos de Acción son los verbos que describen **una actividad**. “먹다,” “comer,” y “자다,” “dormir,” son dos ejemplos. “있다,” “existir,” y “없다,” “no existir,” también son verbos de acción.

¿Qué es un Verbo Descriptivo? Los Verbos Descriptivos describen **cosas**. En español, se llaman adjetivos. “친절하다,” “ser amigable,” y “좋다,” “ser bueno,” son dos ejemplos de Verbos Descriptivos. “이다,” “ser,” y “아니다,” “no ser,” también son Verbos Descriptivos.

Usando Verbos de Acción con “si”

Estas son las reglas para conjugar “si” cuando estas usando un Verbo de Acción.

Tiempo Presente:

- ❖ Raíz verbal + 는지

Tiempo Pasado:

- ❖ Raíz verbal + 어/아/etc + 는지
 - La parte del medio (어/아/etc) se conjugará de la misma manera que cuando se usa la forma “요” (Episodio 2).

Tiempo Futuro:

- ❖ Raíz verbal + (ㄹ/을)지
 - “을지” se usa después de una consonante, y “ㄹ지” se usa después de una vocal.

Usando Verbos de Descriptivos con “si”

Estas son las reglas para conjugar “si” cuando estas usando un Verbo Descriptivo. La única diferencia es con el tiempo presente.

Tiempo Presente:

- ❖ Raíz verbal + (ㄴ/은)지
 - “은지” cuando sigue un consonante, y “ㄴ지” cuando sigue una vocal.

Tiempo Pasado:

- ❖ Raíz verbal + 어/아/etc + 는지
 - *Igual que para verbos de acción.*

Tiempo Futuro:

- ❖ Raíz verbal + (ㄹ/을)지
 - *Igual que para verbos de acción.*

Cuando usamos un Verbo Descriptivo, muchas de las reglas que se aplican a la conjugación de la forma “요” también se usan. Como ejemplo, veamos el verbo “춡다,” “ser frío.” Como siempre, se elimina el “ㅂ” y se agrega “우,” igual que cuando se conjuga la forma “요.” Veámoslo en más detalle:

Usando el Verbo Descriptivo “�다:”

- Eliminar “다” ⇨ “춐”
- Conjugar para la forma “요”:
 - Como este verbo termina con un “ㅂ,” éste se elimina y se agrega “우” ⇨ “춐우”
- Ahora agregamos el final correspondiente al tiempo que queremos....
 - Presente: “춐운지”
 - Pasado: “춐웠는지”
 - Futuro: “춐울지”

Estos pasos adicionales solo se requieren para los Verbos Descriptivos que correspondan a una exception (como aquellos que terminan con “ㅂ”). Los Verbos de Acción no requieren ningún paso adicional. Te recomiendo repasar el Episodio 2 para asegurarte de que hayas aprendido bien la conjugación de la forma “요.”

Ejemplos

저는 그가 거기에 있을지 몰라요.

“No sé si él estará allá.”

Este ejemplo usa un Verbo de acción en el tiempo futuro.

저는 그가 거기에 있는지 몰라요.

“No sé si él está allá.”

Este ejemplo usa un Verbo de acción en el tiempo presente.

저는 그가 거기에 있었는지 몰라요.

“No sé si él estuvo allá.”

Este ejemplo usa un Verbo de Acción en el tiempo pasado.

내일도 오늘처럼 더울지 궁금해요.

“Me pregunto si mañana hará calor como hoy/igual que hoy.”

Este ejemplo usa un Verbo Descriptivo en el tiempo futuro.

지금 철수가 바쁘는지 알려주세요.

“Por favor dime si Cheolsoo está ocupado ahora.”

Este ejemplo usa un Verbo Descriptivo en el tiempo presente.

어제 그 시험이 어려웠는지 알고 싶어요.

“Quiero saber si la prueba (de) ayer fue difícil.”

Este ejemplo usa un Verbo Descriptivo en el tiempo pasado.

Si...o no

Agregando una forma mas, también podrás decir “si...o no” (te quedará más claro con los ejemplos a que me refiero con “si...o no”). Esta forma es un concepto de nivel intermedio y por eso está en morado. Por favor, ignora esta sección si estás recién aprendiendo la forma básica “si.” Aquí hay un ejemplo:

저는 그가 거기에 있을지 **없을지** 몰라요.

“No sé si él estará allá **o no**.”

Literalmente, esta oración dice: “No sé si él estará allá o si él **no** estará allá,”

Así se conjuga:

Para Verbos de Acción: se toma la forma negativa del verbo (Episodio 7) y se conjuga como se explicó anteriormente. La forma negativa puede ser el opuesto de dicho verbo (por ejemplo, “좋아하다” ⇨ “싫어하다,” o “있다” ⇨ “없다”), o puede ser el verbo conjugado en su forma negativa (como “좋아하다” ⇨ “좋아하지 않다”) – queda a tu criterio elegir el que quieras. También, puedes agregar “아니면” (antes de la forma negativa del verbo) para separar la oración en dos partes y, así, transmitir más claramente la idea.

동생이 올지 **안 올지** 궁금하지 않아요?

“¿Acaso no tienes curiosidad si vendrá o no vendrá tu herman@ menor?”

그가 K 팝을 좋아하는지 **안 좋아하는지** 몰라요.

“No sé si a él le gusta o no el K-pop.”

Literalmente, este ejemplo dice, “No sé si a él le gusta el K-pop o si a él no le gusta el K-pop.”

그가 K 팝을 좋아하는지 **싫어하는지** 몰라요.

“No sé si a él le gusta el K-pop o lo odia.”

Para Verbos Descriptivos: se toma la forma negativa del verbo y se conjuga como se explicó anteriormente. En este caso, también puedes usar “아니면” para dividir la oración en dos partes y transmitir de manera más clara la idea. Pero, también tienes otra opción – puedes usar el verbo “아니다,” “no ser” en lugar de la conjugación completa.

“아니다:”

- Presente: 아닌지
- Futuro: 아닐지
- Pasado: 아니었는지

Solo puedes usar “아니다” de esta manera (“si...o no”) con Verbos Descriptivos.

내일도 오늘처럼 더울지 **아니면 안 더울지** 궁금해요.

“Me pregunto si mañana estará o no caluroso como hoy.”

지금 철수가 바쁜지 **아닌지** 알려주세요.

“Por favor dime si Cheolsoo está o no ocupado en este momento.”

어제 그 시험이 어려웠는지 **아니었는지** 알고 싶어요.

“Quiero saber si el examen de ayer estuvo o no difícil.”

Usos Adicionales

Esta sección también está en morado ya que es un concepto intermedio. Si pasaste por alto la sección anterior has lo mismo con esta.

서울이 이렇게 추울지 알고 있었어요?

“Did you know that Seoul would be this cold?”

“¿Sabías que Seúl estaría así de frío?”

El ejemplo anterior no contiene “si.” Esto es porque esta forma tiene un significado más profundo que simplemente “si” – **se usa para hablar sobre cosas desconocidas**. No es algo novedoso decirlo ya que “si” también expresa la idea de algo desconocido en español. “No sé si a él le gusta el K-pop” quiere decir que el orador no sabe algo – “si a él le gusta K-pop” es lo desconocido. Esta forma, por lo tanto, se usa con palabras como *qué, quién, cómo, por qué, dónde, cuándo, y cuánto*.

나는 뭐가 가장 쉬운지 알고 싶어요.
“Quiero saber que es más fácil.”

누가 제일 똑똑했는지 맞춰 보세요.
“Intenta adivinar quién es el más listo/inteligente.”

나는 네가 어떻게 했는지 궁금해.
“Tengo curiosidad de saber cómo lo hiciste.”

그가 왜 그렇게 했는지 이해할 수 없어요.
“No puedo entender por qué hizo eso.”

어디서부터 시작해야 할지 고민이다.
“Estoy preocupado de dónde tendré que empezar.”

세일 기간이 언제까지인지 아세요?
“¿Sabes cuándo termina el periodo de venta/liquidación?”

당신이 한국말을 어디서 배우고 있는지 가르쳐 주세요.
“Por favor dime (de) dónde estás aprendiendo coreano.”
Please teach me where you are learning Korean.”

Esta forma tiene un tercer uso también: para decir “Cómo (hacer algo)...” No lo repasaré en esta lección ya que existen varias maneras de decir “Cómo (hacer algo)...” en coreano, pero les dejo un ejemplo.

나는 김치를 어떻게 만드는지 알고 있다.
“Yo sé cómo hacer kimchi.”

Conclusión

No te hagas problema por la parte en morado – de hecho, pásalo por alto hasta no estar confiado de los temas básicos de esta lección. Y recuerda que la mejor manera de mejorar tu coreano es practicando, así que sigue aprendiendo y practicando. Suerte con tus estudios.

